

考試別：司法人員
等 別：三等考試
類 科 組：公證人
科 目：英文
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：請將下面這段英文譯成正確、流暢的中文（30分）

In recent times, trivial lawsuits have surged, diverting attention from more significant matters. These cases often involve minor disputes, like traffic violations or contract disagreements, and are sometimes used for political motives, such as seeking revenge on political opponents or silencing outspoken individuals. Beyond straining court resources, these lawsuits diminish public trust in the judicial system. They reflect a societal shift where financial gain or misuse of legal measures replaces personal accountability, promoting litigation over practical resolution. This trend questions whether current laws provide excessive freedom for baseless claims, prompting the need for legal reforms to curb meaningless lawsuits while ensuring legitimate grievances receive due attention. Promoting responsible attitudes towards litigation can foster a fairer and more efficient legal environment.

二、中譯英：請將下面這段中文譯成正確、流暢的英文（30分）

隨著人工智慧技術的快速發展，智慧財產權在 AI 領域面臨前所未有的挑戰。AI 與智慧財產權的關係主要體現在 AI 生成內容的著作權歸屬、AI 訓練數據的合法使用，以及 AI 技術本身的專利保護。這些問題不僅涉及法律，還關乎倫理和創新。

然而，現有的法律框架似乎難以完全應對 AI 帶來的新挑戰。最突出的問題是如何界定 AI 生成內容的原創性和著作權。當一個 AI 系統創作出一幅畫作或一篇文章時，誰應該擁有這些作品的著作權？是 AI 的開發者、使用者，還是 AI 本身？這些問題沒有簡單的答案，需要法律界、科技界和社會各界共同探討，以建立適應 AI 時代的新型智慧財產權體系。

三、英文作文：請根據下面說明寫一篇約 250-300 字的英文作文（40 分）

A data breach occurs when unauthorized individuals gain access to confidential or sensitive information stored electronically. This could include personal details like names, addresses, financial records, or even intellectual property. Data breaches can have profound consequences beyond immediate financial loss.

Write a short essay of approximately 250-300 words to (1) discuss the impacts of data breaches on individuals and society, and (2) share methods that you find helpful to prevent data breaches and mitigate security risks.